

E10 - The Very Concept of the Evil Being that Bewitches Souls Summons New Demons through the Chaos it Brings when it Drowns in Turmoil Over its Puzzling Existence

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] Narrator

As long as good exists in this world,

[00:03] Narrator

so, too, shall evil thrive.

[00:03] sign

Narrator

[00:03] sign

Takashi Hagino

[00:06] Narrator

*But behind this eternal
clash of good and evil,*

[00:09] Narrator

there is another battle that goes unseen.

[00:16] Blader

Blader Crush!

[00:20] Blader

What?! She blocked the Buster Blade?

[00:23] Blader

She's growing weapons from her body?!

[00:26] Blader

What in the world is this monster?!

SIGN Secret Society: Agastia Monster Development Department

Assistant: Touka Kuroitsu

[00:30] Kuroitsu

That little one exists to

read you your last rites!

[00:33] Kuroitsu

The Specialized Counter-Blade Monster!

[00:35] Kuroitsu

Her name is... Mummy!

SIGN Specialized Counter-Blade Monster

Mummy

[00:39] Wolf-F

We finally did it, Miss Kuroitsu!

SIGN Secret Society Agastia Monster Development Department

New Assistant: Wolf Bete

[00:41] Wolf-F

Filling a monster with swords
was a pretty nice idea!

[00:45] Kuroitsu

A blade for a blade.

[00:46] Kuroitsu

She's the perfect monster to fight Blader.

[01:02] Blader

In that case...

[01:03] Blader

Second Form!

[01:05] Blader

Master Blader!

[01:09] Blader

Master Blade Suigetsu Sen!

SIGN This Week's Weather

[01:19] Announcer

Now for today's special report.

[01:21] Announcer

*A look at the idol duo that
everyone's talking about: Bavalois.*

[01:26] Announcer

*We'll be providing an intimate look at the
pair that just finished a successful concert*

[01:30] Announcer

*and seems to be everywhere
on variety shows and dramas.*

[01:37] Kuroitsu

There he is, Wolfie boy!

[01:38] Kuroitsu

It's Master Blader!

SIGN UNCERTAINTY WITH THIS YEAR'S FASHION COLORS!?

MYSTERIOUS FIGURES PLOTTING ALL OVER THE COUNTRY

"WHAT IS JUSTICE, REALLY?" ASKS A NEW ORDER

HOT DOGS ARE DELICIOUS!!

RESTAURANTS WITH THE BEST SUPER-SIZED RAMEN

[01:42] Wolf-F

We finally found you!

[01:44] Kuroitsu

Huh?

SIGN UNCERTAINTY WITH THIS YEAR'S FASHION COLORS!?

MYSTERIOUS FIGURES PLOTTING ALL OVER THE COUNTRY

"WHAT IS JUSTICE, REALLY?" ASKS A NEW ORDER

HOT DOGS ARE DELICIOUS!!

RESTAURANTS WITH THE BEST SUPER-SIZED RAMEN

[01:45] Kuroitsu

Where'd Mummy go?

[01:48] Blader

Well... actually...

[01:54] Kuro & Wolf-F

She just left?!

SIGN Secret Society: Agastia Monster Development Department

Doctor: Hajime Sadamaki

[01:57] Doctor

Why'd she suddenly run away?

[01:59] Doctor

Was she showing signs of malfunction?

[02:01] Kuroitsu

No, she was making a very good showing.

[02:04] Kuroitsu

She's a very powerful monster.

[02:07] Doctor

A blade for a blade.

[02:09] Doctor

We did design her specifically
to fight Blader.

[02:13] Kuroitsu

Well...

[02:15] Kuroitsu

Personally, I was against the concept of
designing a monster purely to fight Blader.

[02:21] Kuroitsu

It's partly what happened with Banny boy...

[02:23] Kuroitsu

But a monster like that wouldn't have
much to do after they defeated Blader.

[02:29] Kuroitsu

The demands of Mummy's internal mechanisms

[02:31] Kuroitsu

meant we couldn't even give her
proper vocal capabilities.

[02:34] Kuroitsu

I felt a little bad for her.

[02:36] Kuroitsu

It's true that she's not cut out for many of the side tasks Agastia assigns their monsters.

[02:41] Kuroitsu

But for now, it's probably best to test out a lot of different avenues of development.

[02:47] Kuroitsu

There you are, Mummy. Perfect timing.

[02:49] Kuroitsu

We were just getting the data together in preparation for your next fight—

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

SIGN Fighting is boring

[02:56] Doctor

Fighting is boring?

SIGN I wanna be an idol!

SIGN I wanna be an idol!

SIGN I wanna be an idol!

SIGN I wanna be an idol!

[03:01] Kuro & Doc

She wants to be an idol?!

SIGN — Episode 10 —

The Very Concept of the Evil

Being That Bewitches Souls Summons

New Demons through the Chaos It

Brings When It Drowns in Turmoil

over Its Puzzling Existence

[04:38] Camula

Becoming an idol is no trivial task!

[04:41] Kuroitsu

I-I sorta thought you'd say that.

[04:43] Camula

I'm pleased to see you recognize the excellence of Bavalois,

[04:46] Camula

but their world is unforgiving to those who enter it on a whim!

[04:50] Kuroitsu

Yeah, that sounds right.

[04:52] Camula

What even led her to propose such a thing?

SIGN Pluripotent Cellular Executive

Immortal Camula

[04:55] Kuroitsu

I wish I knew.

[04:58] Kuroitsu

There wasn't anything about
idols in the virtual memories

[05:01] Kuroitsu

she experienced while we were growing her.

[05:10] Camula

I'll lend you a Bavalois concert disc.

[05:17] Camula

But...

[05:19] Camula

No.

[05:20] Camula

That's all I'll say.

[05:23] Camula

Kuroitsu...

[05:24] Camula

This may have revealed a problem with your
pursuit of flexibility for your monsters.

[05:36] Wolf-F

I get that you want to let her practice
dancin' so she can be an idol.

[05:40] Wolf-F

But...

[05:41] Wolf-F

Why'd you have to ask me for help?!

[05:43] Kuroitsu

Well, you seemed like the
only monster for the job.

[05:47] Kuroitsu

With Cannon, it would be...

[05:51] Kuroitsu

With Hydra, it would be...

[05:56] Kuroitsu

With Melty, it would be...

[05:59] Kuroitsu

Please, Wolfie boy!

[06:01] Kuroitsu

You're such an incredible athlete!

SIGN Please

SIGN Please

SIGN Please

SIGN Please

SIGN Please

SIGN Please

SIGN Big Brother Wolf

SIGN Big Brother Wolf

SIGN Big Brother Wolf

[06:11] Wolf-F

Well, if you're gonna
butter me up like that...

[06:15] Wolf-F

Bring on the dancing!

[06:18] Wolf-F

C'mon! Let's make you a top idol!

[06:57] Doctor

"Hard work can make any dream come true."

SIGN Melty girl

[06:59] Doctor

People do find those words attractive,

[07:03] Doctor

but can artificial life forms
be drawn to dreams now, too?

[07:09] Kuroitsu

Do you think Mummy will
ever be able to sing?

[07:13] Doctor

I doubt it.

[07:14] Doctor

She doesn't even have proper vocal cords.

[07:17] Doctor

It's like asking if you
could teach a tank to sing.

[07:21] Doctor

She just wasn't built for
anything besides combat.

[07:25] Kuroitsu

I'm sure you're right.

[07:29] Kuroitsu

But...

[07:31] Doctor

When a human loses a part of their brain,

[07:34] Doctor

other parts tend to adapt to compensate.

[07:37] Doctor

It's a kind of system redundancy.

[07:40] Doctor

It's possible that the same
might hold true for monsters.

[07:45] Kuroitsu

Yeah... maybe.

[07:55] Wolf-F

You okay? Are we going too hard?

[07:59] Wolf-F

Should we ask for a change in choreography?

SIGN Dance!!

[08:02] Wolf-F

C'mon, let's take a break!

[08:04] Wolf-F

Fine, fine. We'll do it.

[08:09] Kuroitsu

Where'd this song come from, Wolfie boy?

SIGN Dance!!

[08:12] Wolf-F

We asked a golden boy in the
industry who works under Agastia

[08:15] Wolf-F

to work out a song, lyrics,
and choreography.

[08:18] Kuroitsu

You're very enterprising, aren't you, Mummy?

[08:23] Wolf-F

I think she'll probably get the
dancing down with enough practice.

[08:28] Wolf-F

But the singing...

[08:30] Wolf-F

But hey, maybe just dancing to the music
will make a good show on its own.

[08:35] Wolf-F

Okay, Mummy!

[08:37] Wolf-F

If you're still up for this,
I'm with you to the end!

[08:40] Wolf-F

Let's make you an idol!

[08:57] Doctor

*A monster actively seeking
a different path...*

SIGN Monster Data Files

SIGN Reiki Sadamaki

[09:01] Doctor

*I always thought the flexibility
in their personalities*

[09:04] Doctor

*and abilities came from
Miss Kuroitsu's designs, but...*

[09:09] Doctor

It's a mystery.

[09:17] Wolf-F

I really think you're getting this, Mummy!

SIGN Sing

SIGN Sing

[09:23] Wolf-F

Sing? You wanna practice singing?

[09:27] Wolf-F

But... I'm not sure...

SIGN Sing

[09:30] Wolf-F

Fine, I get it!

[09:50] Wolf-F

C'mon, no need to force it.

[09:53] Wolf-F

There's more to being an idol than singing.

[09:55] Wolf-F

Right, Mummy?

[09:57] Wolf-F

Ow!

[10:06] Wolf-F

It's cool, Mummy! I'm fine!

[10:09] Wolf-F

It's nothin', see?

[10:15] Wolf-F

Seriously, it's fine...

[10:17] Wolf-F

Mummy!

[10:20] Kuroitsu

Let me see your wound, Wolfie boy.

[10:22] Wolf-F

Forget me! She's—

[10:23] Kuroitsu

Just do it.

SIGN Gentle Gauze

SIGN Bandages

SIGN Clear Tape

[10:28] Wolf-F

Why'd you make Mummy to be like that?

[10:31] Wolf-F

There's way too much distance between
who she is and what she can do.

[10:35] Kuroitsu

Even for humans, there's frequently a mismatch between what someone wants,

[10:39] Kuroitsu

where they end up, and what they can do.

[10:41] Kuroitsu

Of course, I didn't think that kind of thing would happen with monsters.

[10:46] Kuroitsu

But she'll be fine if she plays to her strengths, like you do.

[10:50] Wolf-F

Hang on a minute!

[10:52] Wolf-F

Did you forget I'm a *combat* monster?

[10:55] Wolf-F

I feel like I get used for every weird, stupid thing *but* that!

[11:15] Camula

I can't claim to know the strength of your determination to be an idol.

[11:20] Camula

But seeing a monster made for combat aspiring to perform... is absurd.

[11:26] Camula

If you still wish to try, however...

[11:30] Camula

I shall test your resolve.

[11:33] Camula

Allow me to warn you...

[11:38] Camula

I am more than a mere idol fan.

[11:42] Camula

Now, choose!

[11:43] Camula

Idolhood or death?!

SIGN SPECIALIZED COUNTER-BLADE MONSTER

[12:13] sign

m 56 99 | 259 99 259 116 245 157 185 170 58 170

SIGN A monster designed to fight Blader. She possesses the ability to produce blades from anywhere inside her body, as well as a learning function that lets her counter any blade that comes at her. Due to her experimental internal mechanism, there was neither space nor funding to install voice functionality.

SIGN SPECIAL ABILITIES

[12:13] sign

m 60 203 | 59 225 193 226 224 213 218 202

SIGN BLADE GENERATION

SIGN POWER

SIGN SPEED

SIGN ENDURANCE

SIGN COST

PERFORMANCE

SIGN INTELLIGENCE

SIGN TECHNIQUE

[12:42] Wolf-F

There's a hill I always longed to climb!

[12:48] Wolf-F

Then one day, step by step, I—

[12:51] Kuroitsu

That was awesome!

[12:52] Kuroitsu

You've got a pretty nice
singing voice, Wolfie boy!

[12:56] Kuroitsu

That was great!

[12:57] Kuroitsu

Maybe you'd like to be an idol, too?

[13:00] Wolf-F

N-No way! No freakin' way!

[13:02] Kuroitsu

You're not thinking of
forming a unit with Mummy?

[13:05] Wolf-F

It ain't about that.

[13:07] Wolf-F

I was thinkin' you could rig it so
my voice was comin' out of Mummy.

[13:11] Wolf-F

Then it'd sound like she
was the one singing.

[13:16] Kuroitsu

I suppose it's possible, but...

[13:18] Wolf-F

Mummy?

SIGN That would be deceiving the audience!

[13:20] Wolf-F

"That would be deceiving the audience."

[13:24] Kuroitsu

She's right.

SIGN That would be deceiving the audience!

SIGN That would be deceiving the audience!

[13:25] Kuroitsu

People should do things themselves,
no matter how it turns out.

SIGN That would be deceiving the audience!

SIGN That would be deceiving the audience!

[13:30] Kuroitsu

I guess that goes double
for a human-made monster.

[13:33] Wolf-F

Miss Kuroitsu...

[13:34] Kuroitsu

I had an idea for an idol
monster a while back.

[13:38] Kuroitsu

What happened with you was
certainly unexpected,

[13:41] Kuroitsu

but the Development Department
would love to gather data

[13:45] Kuroitsu

along your quest to be an idol.

[13:48] Kuroitsu

So I'll help you, too.

[13:50] Kuroitsu

Let's get you a debut!

[13:52] Wolf-F

Debut?!

[13:53] Kuroitsu

Every idol needs a debut, right?

[13:57] Kuroitsu

Let's hold a small debut event
and make it a big success!

[14:01] Wolf-F & Mummy

Yeah!

[14:37] Kuroitsu

Mummy!

[14:39] Kuroitsu

We've got your event all set up!

SIGN Monster Idol

Mummy

[14:40] Kuroitsu

It's just an event space in one
of Agastia's affiliate shops,

[14:44] Kuroitsu

but it'll serve just fine for a debut!

[14:46] Wolf-F

Ain't that great, Mummy?

SIGN Monster Idol

Mummy

[14:49] Wolf-F

You've really got the dance moves down, so I just know it'll go great!

[14:53] Mummy

Tha...aan...

[14:57] Mummy

Thank... Bibbrother...

[15:00] Mummy

Miz Kurritsu...

[15:02] Kuroitsu

Mummy, are you...

[15:05] Wolf-F

Hang on, is that a voice?!

[15:08] Mummy

Miz... Kurritsu...

[15:12] Mummy

Bibbrother!

[15:15] Wolf-F

Heck yeah! I'm your big brother!

[15:18] Wolf-F

This is awesome!

[15:25] Doctor

Where did these changes in Mummy's throat come from?

[15:30] Doctor

It's too strange to be a standard biological reaction.

[15:34] Doctor

Is she really forming a voice box?

[15:38] Kuroitsu

Do you think...

[15:40] Doctor

What is it, Miss Kuroitsu?

[15:43] Kuroitsu

I think I might know what's going on here.

[15:50] Kuroitsu

Lady Camula, did you implant her with your pluripotent cells?

[15:57] Camula

I was opposed to the idea of monsters aspiring to perform.

[16:01] Camula

Not only would it be stealing work that only humans can do,

[16:06] Camula

but a monster designed for that purpose would simply become a product showcase.

[16:12] Camula

But she was not designed to be an idol.

[16:17] Camula

In a way, she faces a far more
difficult path than a human would.

[16:23] Camula

I simply decided that, if she wishes
to be an idol despite that difficulty,

[16:28] Camula

I might as well help her along the way.

[16:34] Camula

Nowadays, it's possible to gain a following
on streaming sites and social media.

[16:39] Camula

There's no need to follow the idol's path.

[16:42] Camula

If there's one thing that every idol needs,

[16:46] Camula

it's the ability to invigorate those
around her—a certain sparkle.

[16:52] Camula

I believe she may just have that power.

[16:58] Kuroitsu

Lady Camula...

[17:00] Camula

But there's a far greater point at issue!

[17:04] Camula

If she does make it as an idol,

[17:07] Camula

it'll mean my cells will be part of an idol!

[17:11] Camula

But it's really not like that!

That's not why I did it!

[17:14] Camula

Why did I do something so presumptuous?!

[17:21] Camula

We've had a lot of trouble getting your cells

[17:23] Camula

to be compatible with any
of the monsters we've made.

[17:26] Camula

Why are they working in Mummy?

[17:30] Camula

Logically speaking,

[17:31] Camula

I'd say it's the fact that she's built tough,

[17:33] Camula

and that her body already

contains multipurpose cells.

[17:38] Camula

But if she really is an idol, is it so
unbelievable that she'd make a miracle happen?

SIGN Monster Idol

Mummy

[18:02] Kuroitsu

Do you think Mummy's voice will be ready?

[18:05] Wolf-F

She's been getting better
and better at speaking,

[18:08] Wolf-F

but she's been doing the song
practice all by herself...

[18:11] Wolf-F

She really worked hard at the dancing.

[18:14] Wolf-F

I think the concert'll be pretty darn good
with her just dancing to the music, but...

[18:41] Mummy

There's a hill I always longed to climb!

[18:47] Mummy

Then one day, step by step,
I started getting closer!

[18:52] Mummy

But how much work do I need to put in

[18:55] Mummy

before my determination finds its reward?

[18:58] Mummy

I'm running through the steps
I just learned! Ready, go!

[19:03] Mummy

People can laugh at me and
say that I'm crazy...

[19:09] Mummy

But I just want my voice
to reach your heart!

[19:14] Mummy

Hop, step, miracle! Yeah, yeah!

[19:17] Mummy

Miracles don't happen every day!

[19:20] Mummy

But I'll make one for myself! I believe!

[19:25] Mummy

With the power you've given me...

[19:30] Mummy

I will sing a song!

[19:32] Mummy

And I'll do it for you! So watch me, okay?

[19:35] Mummy

Smiling for you!

[19:55] Audience

That was awesome!

[20:03] Mummy

Hey, everyone!

[20:05] Mummy

Thanks so much for being here!

[20:09] Audience

Thank you! Thank you!

[20:11] Audience

Mummy!

[20:13] Doctor

There's still a lot we don't know
about monster development, eh?

[20:23] Kuroitsu

Great job!

[20:23] Wolf-F

Welcome back!

[20:27] Kuroitsu

Congratulations, Mummy!

[20:29] Kuroitsu

Your first concert was a huge success!

SIGN Thank you both!

[20:35] Wolf-F

And you didn't even cry
on stage! Great job, Mummy!

[20:39] Wolf-F

I know you can only talk a little right now.

[20:41] Wolf-F

But I know you'll be able
to talk your head off soon!

[20:46] Wolf-F

And then we'll have an even bigger concert!

SIGN Thanks, Big Brother!

SIGN Thanks, Big Brother!

[20:54] Kuroitsu

You're soft on your adopted
little sister, huh?

[20:56] Kuroitsu

Big Brother!

[20:58] Wolf-F

Hey, shaddap!

[20:59] Wolf-F

I always get treated as a

little sister or a daughter!

[21:03] Wolf-F

Let me help be supportive of
someone who's under me for once!

SIGN The golden boy!

[21:09] Wolf-F

The golden boy?

[21:10] Kuroitsu

You mean the person who
wrote the song is here?

[21:16] Megistus

It is I!

[21:17] Wolf-F & Kuro

Lord Megistus?!

[21:19] Megistus

The lyrics, the music, the mixing,
the choreography, the production...

[21:23] Megistus

It is I who handled them all!

[21:27] Narrator

*It was a well-known fact in
certain parts of Agastia*

[21:31] Narrator

*that Megistus was a golden
boy in the industry.*

[21:34] Kenji

She had such a beautiful voice.

[21:37] Kenji

*But I can't help but feel like
I've met her somewhere before.*

[21:44] Kenji

My heart is pounding.

[21:45] Kenji

*What a strange feeling!
I've never felt this way before!*

[21:50] Narrator

He was recalling the terror of fighting her.

SIGN Special Thanks to This Episode's
Local Heroes!

SIGN Tea Hero Sajin

SIGN Did you spot them?

SIGN Tea Hero Sajin 888

(Nonaka Kobo, Inc)

SIGN These heroes are
not a work of fiction!

They really exist!

SIGN Next Time

[23:27] Kuroitsu

Next time on episode 11...

SIGN The Sacrifice Willingly Attending the Banquet of Evil Gods Must Either Be Eaten and Accept Their Role as Sacrifice or Devour the Evil Gods and So Become One

[23:29] Kuroitsu

See you then!

Revision #1

Created 2024-03-22 18:51:27 UTC by whimsee

Updated 2024-03-22 18:51:28 UTC by whimsee